

République Algérienne Démocratique Et Populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Ahmed Draya Adrar

Faculté des lettres et des langues



Intitulé :

Le rôle de l'affichage des tableaux notionnels dans le processus de développement de la compétence écrite.

Cas d'étude : les élèves de 4emeAP.

Option : Didactique de FLE

Présenté par :

Sarra HENNOUNE

Imane El Batoul GHERBAOUI

Sous la direction de :

Dr. Sid Ahmed KHELLADI

Les membres du jury :

Présidente : Mme. Soumia BENNAFLA.

Rapporteur : M. Sid Ahmed KHELLADI.

Examinatrice : Mme. Fatima KEBAILI.

Année universitaire : 2021 – 2022.

Remerciements

Louanges et remerciements à Dieu le tout puissant.

Nous tenons à remercier notre directeur de recherche, Dr. Sid Ahmed
KHELLADI, pour sa

Disponibilité, ses encouragements ainsi que la grande liberté qu'il nous a laissée
dans l'élaboration de notre travail.

Nous sommes reconnaissantes envers tous les enseignants qui ont bien voulu
participer à

Cette recherche en nous accordant leur temps pour des entretiens et en nous
accueillant

Chaleureusement dans leur classe.

Un grand merci à nos familles surtout nos parents et à nos amis pour leur soutien
et leurs encouragements tout au long de la réalisation de ce mémoire.

Merci infiniment.

Sarra& Imane

Dédicace

Nous dédions ce modeste travail à :

En premier lieu ceux que personne ne peut compenser les sacrifices qu'ils ont consentis pour notre éducation et notre bien-être à nos chères parents qui se sont sacrifiés pour nous prendre en charge tout au long de notre formation et qui sont l'origine et la source de notre réussite que Dieu les gardes et les protèges.

A tous nos amis de promotion de 2^{ème} année Master français en didactique et toute personne qui occupe une place dans nos cœurs.

Aux personnes qui nous ont apporté leur aide à la réalisation de notre mémoire.

Sarra& Imane

Résumé :

L'affichage des tableaux notionnels est un outil omniprésent dans tous les milieux scolaires ; ces outils pédagogiques ont grandes fonctions : organiser ; embellir et mémoriser. Toute fois ; les apprenants du FLE sont confrontés souvent à des difficultés d'ordre scriptural. A fin de favoriser l'acquisition de cette compétence et de l'améliorer ; nous allons essayer de vérifier l'efficacité de l'outil affichage qui semble mal exploité et son rôle peu reconnu.

De ce fait, notre travail de recherche a pour objectif de montrer le rôle de l'affichage des tableaux notionnels comme étant un outil pédagogique dans le développement de la compétence écrite chez les élèves de primaire.

Mots clés : affichage – tableaux notionnels - compétence écrite – FLE.

تلخيص

ان عرض المعلقات الجدارية ظاهرة منتشرة في كل البيئات المدرسية. هذه الادوات التعليمية لها وظائف كبيرة تنظيم تجميل و حفظ المعلومات. غالبا ما يواجه تلاميذ لغة الفرنسية صعوبات كتابية من اجل تعزيز و اكتساب هذه المهارة و تحسينها سنحاول التحقق من فعالية و دور هذه الاداة التي تبدو مستغلة بشكل سيء و دورها الغير معترف به.

ونتيجة لذلك يهدف عملنا البحثي إلى إظهار دور عرض المعلقات الجدارية كأداة تعليمية في تطوير الكفاءة الكتابية بين طلاب المدارس الابتدائية.

الكلمات المفتاحية : عرض – معلقات جدارية – كفاءة كتابية – لغة فرنسية .

Abstract

The display of notional tables is an ubiquitous tool in all school environments; These educational tools have great functions: organize, Embellish and memorize. Learners are often confronted with scriptural difficulties. To promote the acquisition of this competence and to improve it; We will try to check the effectiveness of the display tool that seems poorly exploited and its unrecognized role. As a result, our research work aims to show the role of posting notional tables as a teaching tool in the development of written jurisdiction among primary school students.

Key words : the display – notional tables – written competence – french as a foreign language.

Introduction générale

L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère s'articule autour de diverses activités visant l'acquisition de quatre compétences (compréhension et expression écrite, compréhension et expression orale). En effet, l'un des principaux buts de l'enseignement du français langue étrangère, c'est d'amener l'élève à communiquer verbalement et par écrit. Pour la plupart des enseignants, cela représente le défi d'aujourd'hui. Ils se plaignent toujours des difficultés à cause du programme, et du manque des moyens pédagogiques qui les empêche à atteindre leurs objectifs et à développer les compétences des élèves.

Comme pour l'enseignement de toute langue, l'écriture reste l'une des activités les plus complexes car elle suscite plusieurs niveaux de compétence en même temps. C'est pourquoi, il nous semble utile d'envisager d'autres outils d'accompagnement des élèves dans le processus de développement de la compétence écrite.

L'affichage des tableaux notionnels a une place primordiale non seulement dans notre vie de tous les jours mais aussi une place dans une salle de classe.

La classe est considérée comme un deuxième espace pour les élèves et l'enseignant. Cet espace doit-être modifié, changé, aménagé de façon continue et par rapport aux besoins des élèves. Une étude anglaise, menée par 03 chercheurs de l'université de Salford a montré que la physionomie de la salle de classe avait un impact visible sur le progrès des élèves.

Notre recherche relève du domaine de la didactique de l'écrit. Aujourd'hui, la plupart des élèves éprouvent des difficultés à l'écrit, ce qui pose un problème majeur dans le développement de cette compétence. Ceci nous amène en tant que chercheurs en didactique à réfléchir aux autres outils didactiques mis en œuvre par les enseignants au sein de leurs classes. L'affichage est un outil indispensable dans toutes les classes, mais son importance semble peu reconnue et mal exploités pour l'élève et même l'enseignant.

Notre recherche s'intéresse donc à l'effet des outils didactiques du genre visuel, utilisé au cycle primaire, à travers l'affichage.

Notre étude porte sur le cas des élèves de la 4^{ème} AP de l'école primaire Moulay Touhami à Adrar.

la question de départ et les deux questions secondaires de notre travail sont formulées comme suit :

- Comment l'affichage des tableaux notionnels permet-il de développer la compétence écrite chez les élèves ?
- Quel est l'impact de l'affichage sur le processus d'enseignement-apprentissage ?
- Quel est le rôle de l'affichage au sein d'une classe et comment l'exploiter d'une façon adéquate ?

Les hypothèses

- L'affichage des tableaux notionnels n'attire pas l'attention des élèves.
- Les enseignants semblent peu conscients de l'importance des affiches.
- L'affichage des tableaux notionnels joue un rôle en classe.

Notre recherche est basée sur une étude analytique et comparative. Ce travail se compose de trois chapitres. Dans le premier chapitre, nous présentons d'abord l'objet d'étude de ce travail qui est l'affichage et sa typologie. Dans le deuxième nous aborderons le concept de la compétence écrite. Enfin dans le dernier chapitre est consacré à l'étude et l'analyse des résultats obtenues.

Chapitre 1

L'affichage «Tableaux notionnels »

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous allons aborder les notions de base : l'affichage – l'affiche – tableau notionnel et les définir. Après, nous passerons au rôle de l'affichage dans une classe.

1. Définition de l'objet d'étude

1.1 En général

L'affichage existe depuis le XVe siècle et avant tout est un média que l'on trouve dans un espace public du mobilier urbain qui sert à annoncer :

La parution d'un ouvrage, les marchés et les foires, les spectacles et les festivals, les élections. Notre étude se focalise essentiellement sur les affichages de classe – les tableaux notionnels –. Et nous pouvons les appeler aussi les référents muraux.

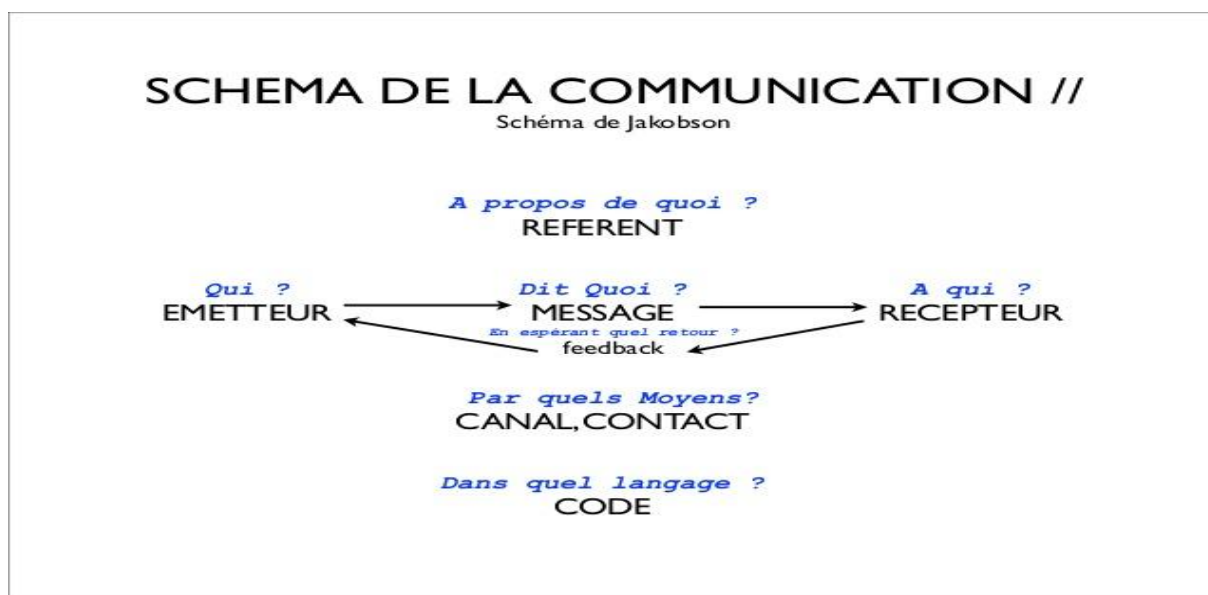
D'après le dictionnaire LE PETIT LAROUSSE l'affichage nom masculin qui se définit par « *l'action d'afficher* »¹ vient du verbe affiché qui signifie « apposer un écrit, une affiche sur un support ». La signification d'une affiche selon dictionnaire LE PETIT LAROUSSE est « *une feuille imprimée, souvent illustrée, portant un avis officiel, publicitaire...etc. placardée dans un lieu public* »².

Ainsi ces deux concepts montrent que l'affiche et l'affichage (action d'afficher) ont le même but qu'est d'informer, de diffuser une information et la rendre visible pour le public destiné. Lorsque nous parlons d'une affiche porteuse d'information, nous voulons dire qu'elle contient un message à transmettre. Par conséquent, nous pouvons la considérer comme un « *outil d'expression et de communication* »³. et l'intègre dans les schémas de communication tel de Roman JACKOBSON :

¹ LE PETIT LAROUSSE, 2016.

² LE PETIT LAROUSSE, 2016.

³ JOLY Martine, Introduction à l'analyse de l'image, Armand Colin, 2005.



Dans le cas de notre étude, l'émetteur c'est l'enseignant qui veut transmettre un message (les notions) au récepteur élèves par le biais du canal – affiche – en utilisant un code. Et afin de réussir la communication, il faut que les codes utilisés soient compris par les élèves.

1.2 En classe

Dans ce cas, l'affichage peut être défini comme feuille, image, texte coller sur les murs ayant une relation avec l'école, la classe, les contenus enseignés mis à la disposition des élèves et qui sont variables selon l'avancement dans le programme.

2. justification de choix d'objet d'étude

Au fil de nos réflexions et après des discussions avec le directeur de recherche, qui nous a proposé un thème de recherche. Nous avons essayé de modifier et reformuler notre objet d'étude. Dans un premier temps, nous prévoyons d'étudier l'impact de l'environnement scolaire sur l'apprentissage et le développement des élèves : la taille des classes, les couleurs, la cour, la décoration, le plan pour n'en citer que quelques une.

Après la réflexion, nous avons choisi de limiter notre objet de recherche car il est trop vaste. Alors nous avons décidé de nous centrer uniquement sur l'affichage de la classe – tableaux notionnels –. Cet outil est omniprésent dans tous les classes, mais son importance et utilité semble un peu reconnu et mal exploité. C'est pourquoi nous avons choisi de traiter ce sujet qui nous semble important étant donné que nous n'avons jamais vu une classe son affichage.

3. Typologie de l’affichage dans la classe

Dans une classe, les affiches ne sont pas similaires, ils diffèrent selon les fonctions, les objectifs et le statut. A partir du travail de Norbert BABIN et Michel PIERRE⁴, nous pouvons distinguer trois grands types d’affiches :

3.1 Affichage réglementaire

Ce sont des documents qui ont un caractère permanent (tout au long de l’année), obligatoire et lisibles à tous dans une classe. Ils sont placés près du bureau de l’enseignant. Leurs destinataires sont l’enseignant lui-même, les enseignants remplaçants, le directeur et l’inspecteur. Les élèves ne sont plus concernés par ces affiches.

Par exemple

- L’emploi du temps.
- Liste des élèves.
- Règlement intérieur de l’école.
- Programmations et les progressions.

3.2 Affichage didactique

L’affiche didactique appelée aussi fonctionnelle. Elle est destinée essentiellement aux élèves, elle porte sur les apprentissages théoriques, par exemple en français : tableau de conjugaison – alphabet – règles de grammaire ;, etc. Le contenu des affiches didactiques n’est pas permanent et fixé, au contraire il évolue selon les besoins et avec l’avancement des projets et des apprentissages tout au long de l’année. Les affiches doivent être renouvelables pour qu’elles ne soient pas « *une assistance permanente mais plutôt une incitation à la mémorisation et à l’autonomie* »⁵.

Les affichages didactiques permettront également aux enseignants de se retirer des connaissances et des activités et permettront aux élèves de maîtriser ces connaissances, pour Julia GEORGES « *La mise en œuvre de l’utilisation des affichages évitera le temps perdu de la répétition systématique de l’enseignant ou du questionnement des élèves* »⁶.

⁴ Norbert BABIN et Michel PIERRE, Pour l’école élémentaire, Programmes et pratiques pédagogiques, Hachette Education, 2011.

⁵ Henri PHILIBERT, « La classe, le tableau et l’affichage », La classe, n°94, décembre 1998.

⁶ Julia GEORGES, Organiser et planifier sa classe, Hatier, 2010.

3.3 Affichage esthétique

La classe est un espace habité, les affiches esthétiques ou décoratives peuvent non seulement modifier et remplir les murs de la classe mais aussi constituer un musée de la classe. Il y a deux types :

- Les reproductions d'œuvres d'art en relation avec les contenus enseignés.
- Les reproductions des élèves.

Ces affiches doivent être sélectionnées avec soin, et si possible, elles doivent être sélectionnées par les élèves eux-mêmes et mises à jour fréquemment. Cela peut notamment favoriser et motiver le travail des élèves. L'art exposé dans la classe permet aux élèves de le pénétrer, une « *mise en relation du patrimoine culturel avec les projets du moment* »⁷.

A travers cette typologie, nous constatons que la diversité des affichages nécessite une organisation raisonnable et bien étudiée. Comme le souligne Norbert BABIN « *La profusion des affichages crée la fatigue visuelle en même temps qu'elle neutralise leur efficacité* ».

4. Tableaux notionnels

Ce type d'affichage ou de support visuel en classe est une stratégie qu'il fait partie de la logique d'apprentissage. Il vise à développer les capacités linguistiques chez les élèves. En plus, il constitue une méthode pédagogique et un élément indispensable de la stratégie d'enseignement / apprentissage de la langue française.

En parallèle, pour M. A.ABBOUD « *l'affichage des tableaux notionnels en classe constitue un dispositif didactique qui fait partie intégrante de la stratégie d'enseignement / apprentissage de la langue française. Cet affichage ou support visuel en classe est une stratégie qui s'inscrit dans une logique d'apprentissage et qui devrait saisir toutes les opportunités pour développer les capacités linguistiques et communicatives du public cible* »⁸.

5. Le rôle de l'affichage en classe

Comme nous l'avons mentionné ci-dessus, l'affichage est un outil de communication et son principal rôle est de transmettre les informations au public visé. Tout affichage en classe est un aide à l'apprentissage et utile pour le fonctionnement de la classe et sa physionomie.

Les affichages permettent aux élèves de s'auto-corriger et développer l'autonomie chez eux. En plus, il participe au développement de processus d'enseignement /

⁷ Académie de Paris, L'affichage dans la classe : ses objectifs, ses fonctions ? URL : https://www.ac-paris.fr/serail/jcms/s2_801355/fr/l-affichage-dans-la-classe-ses-objectifs-ses-fonctions.

⁸ URL : <https://formation-des-formateurs-francais-com.over-blog.com/2018/02/par-a.abboud-l-affichage-des-tableaux-notionnels-en-classe>.

apprentissage des élèves à travers un support visuel. De plus, l'affiche est un outil permettant de mémoriser plus facilement. En français langue étrangère, les affichages servent essentiellement d'aide-mémoire. D'après Alain LIEURY, dans Mémoires et réussite scolaire, pour mémoriser, plusieurs essais sont nécessaires. La répétition est l'occasion d'une organisation de l'information. Cet auteur précise que chez les élèves la situation la plus courante est l'apprentissage de nouvelles informations. Or la mémoire a des limites et la surcharge est néfaste à l'apprentissage. De plus, il ajoute que la mémoire imagée est très résistante au temps et qu'elle est supérieure à la mémoire verbale. Les affichages permettent souvent d'éviter une surcharge cognitive, à condition qu'ils soient clairs et bien organisés, éventuellement accompagnés d'images.

Afficher en classe a pour objectif de faciliter la mémorisation des connaissances, donner une méthodologie aux élèves, éviter les surcharges cognitives.

Chapitre 2

La compétence écrite

1. Définition

Selon Larousse la langue est un « *Système de signes vocaux, éventuellement graphiques, propre à une communauté d'individus, qui l'utilisent pour s'exprimer et communiquer entre eux* »⁹, voulez dire par les signes vocaux l'oral, et par les signes graphiques l'écrit. Adam J. M. (1990) déclare, de sa part, « *il n'y a pas deux linguistiques : l'une de l'oral et l'autre de l'écrit* »¹⁰; le linguiste s'intéresse à toutes les formes de textualité tout en favorisant l'une ou l'autre pour des jugements pédagogiques.

1.1. L'approche communicative de l'enseignement d'une langue étrangère a mis l'accent sur l'aspect pragmatique de la production écrite, l'écrit n'est plus, comme dans les méthodologies traditionnelles, la langue souveraine de la langue, ni, comme dans les méthodologies audio-visuelles, subordonné à l'oral. Ecrire devient un acte de communication fonctionnel, un savoir et un savoir-faire spécifiques permettant à l'apprenant de s'exprimer et de communiquer au moyen d'un système de signes spécifiques graphiques. Comme tout acte langagier, l'acte d'écrire s'inscrit dans une situation de communication particulière, met en œuvre des structures linguistiques, et réalise une intention de communication. L'aspect socioculturel de la communication écrite mais aussi l'aspect individuel et affectif du scripteur sont pris en compte.

⁹Dubois, J., MITTERAND, H., & DAUZAT, A. (1995). Larousse. *Dictionnaire étymologique et historique du français*.

¹⁰Adam, J. M. (1990). *Éléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*. Editions Mardaga

1.2. La déférence entre l'orale et l'écrit FLE

1.2.1. L'oral

Spécificités de l'oral.

La première particularité de l'oral est son caractère éphémère, le discours oral disparaît, alors qu'on a la possibilité de relire un texte écrit pour le comprendre ou le modifier. Certes, on peut faire répéter l'interlocuteur dans une situation de communication courante mais pas trop souvent ou trop fréquemment, par contre, s'il s'agit d'un discours donné par un haut-parleur à la télévision, à la radio ou dans la bouche de métro, l'aéroport ou la gare, il est impossible de le répéter.

Les facteurs dont il faut tenir en situation de communication orale sont :

- Les conditions d'émission et de réception spécifiques, incluant les composantes physiques et visuelles de la situation de communication.
- Un discours syntaxique propre organisé avec des répétitions, des ruptures
- Découpage en unités significatives linguistiques et extralinguistiques (intonations, rythmes, son, ...)
- Existences de facteurs sonores porteurs de sens quant aux intentions communicatives ou indicateurs de la situation, comme les qualités de la voix (tendue, agressives, accélérées ou douces...), les bruits externes et situationnels, le silence mais aussi le brouillage.

1.2.2. L'écrit

Les spécificités de l'écrit

La communication écrite se caractérise par l'absence d'interaction face à face entre l'écrivain et le récepteur ; l'expéditeur et le destinataire du message ne sont pas en personne, la communication est en fait reportée.

D'autre part, du fait de l'absence du destinataire, la visualisation, virtuelle, d'un message écrit ne permet pas de contrôler l'effet du message sur le destinataire.

Cette variation dans le temps et l'absence implique des contraintes spécifiques sur la production écrite.

- L'organisation stricte de la production de l'écrit pour l'expressivité du texte.
- La clarté du message, puisqu'elle ne peut pas être interprétée directement, est nécessaire pour améliorer les capacités du message en fournissant au lecteur une référence moyenne.
- Le développement du discours dans la continuité car il n'y aura pas d'interruption.

1.3. Compétences et objectifs à installer

1.3.1. Ecrit / Compréhension (lire)

1.3.1.1. Compétences de fin d'année

Lire et comprendre un texte d'une trentaine de mots.

1.3.1.2. Composants de la compétence

Maîtriser le système graphique du français.

Séquentialiser la chaîne écrite.

Construire du sens.

Lire à haute voix.

1.3.1.3. Objectifs d'apprentissage

- Connaître la présentation du texte.
- Identifier les graphèmes de la langue.
- Etablir la correspondance graphie.
- Connaître les signes de ponctuation qui déterminent l'unité phrase.
- Connaître les signes de ponctuation utilisés à l'intérieur d'une phrase.
- Bâtir des hypothèses de lecture en s'appuyant sur la silhouette des textes.
- Utiliser les illustrations pour retrouver des éléments du texte (lieu, thème, personnages...)
- Identifier le thème général en s'appuyant sur les mots connus et les mots outils.
- Réaliser une bonne prononciation/articulation.

-Réaliser une bonne prosodie (rythme, pause, intonation...).

-Assurer la qualité sonore nécessaire pendant la lecture.

1.3.2. Écrit /Expression (écrire)

1.3.2.2. Composants de la compétence

Maîtriser les aspects graphomoteurs du français.

Activer la correspondance phonie / graphie.

Ecrire pour répondre à une consigne d'écriture.

1.3.2.3. Objectifs d'apprentissage

-Reproduire des lettres en respectant les normes d'écriture : forme des lettres, proportions, sens du traçage, ordre des étapes de réalisation.

- Reproduire les différentes graphies.

- Associer à un même phonème différents graphèmes.

- Utiliser la ponctuation.

-Copier des mots, des phrases, un énoncé.

- Utiliser des ressources linguistiques pour écrire.

- Produire des énoncés pour se présenter, demander, raconter, décrire...

2. L'écrit

2.1. La compréhension écrite (lire)

2.1.1. Une situation de production (écriture)

En FLE, les compétences en lecture ciblent plusieurs compétences :

Les compétences de

base visent à capter des informations claires sur les compétences intermédiaires, à des fins de reconstruction. C'est que l'on apprend progressivement, dans le sens d'un écrit, à lire et à lire différents types de texte. Selon MoirandSophie, les composantes de base d'une situation d'écriture sont différentes, si c'est une situation de production si c'est une situation réceptive On distinguera alors :

Auteur a un statut social clair.

Il change de rôle et d'attitude et souhaite parfois qu'un autre groupe social s'impose dans la vie.

■Les relations scripteur / lecteur : Le scripteur écrit généralement pour un lecteur avec lequel, il peut entretenir des relations particulières (amicales, professionnelles...) et dont il se fait une « *image* » ; *il devra donc « structurer le champ d'observation de son lecteur de manière à ce qu'il rencontre obligatoirement le signal significatif, en rendre impérative la détection et l'identification. »*¹²Ceci joue un rôle dans la formulation du message.

■Les relations scripteur / lecteur et document :

Le scripteur a son intention de communication et veut produire un effet sur son lecteur par le biais du document graphique.

■ Relations écrivain/lecteur et sous-linguistiques : le rôle de l'introducteur, du lieu où l'on écrit quand on parle a une grande influence sur la forme linguistique du message.

1.2.2. Une situation de réception (lecture)

Le lecteur : son statut, son expérience et ses attitudes qui entrent dans l'interprétation du document.

■ Les relations lecteur / scripteur : les représentations que le lecteur se fait du scripteur ainsi que ses intentions influent sur les lectures du texte.

■ Les relations lecteur / scripteur et document : le document (le texte) produit un effet sur le lecteur selon ses objectifs, ses hypothèses sur le sens du texte et la manière dont il se projette dans le message qu'il reçoit « un même écrit peut avoir autant de lectures que de lecteurs. »

■ Relations lecteur /écrivain langue étrangère: expérience du monde,le lieu et le moment où il est lu a une grande influence sur l'interprétation du sens du texte.

■ La relation lecteur/documentation et linguistique périphérique : l'expérience et surtout les connaissances préalables Elle joue un grand rôle dans la compréhension d'un texte.De la même manière qu'une personne ne peut s'empêcher de négliger le lieu lorsqu'elle fait la lecture / compréhension.

2. L'évaluation de l'écrit

2.1.L'évaluation en classe de FLE

Selon le dictionnaire de LEGENDRE Renarld (1988), l'évaluation est une :« *démarche ou processus conduisant au jugement et à la prise de décision*

jugement qualitatif ou quantitatif sur la valeur d'une personne ,d'un objet, d'un processus ,d'une situation ou d'une organisation ,en comparant les caractéristiques observables à des normes établies, à partir de critères explicites en vue de fournir des données utiles à la prise de décision dans la poursuite d'un but ou d'un objectif . »¹¹ 1 Un autre dictionnaire de didactique du FLE propose la définition suivante : « l'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et de l'intonation de départ »¹².

Apprendre par l'évaluation, mais à quoi servent-ils ?

L'évaluation en FLE est importante et a les fonctions nécessaires.

Ils ont pour objectif de vérifier la réalisation, la différence entre les connaissances et le but à atteindre, ainsi que de contrôler son efficacité pédagogique.

L'évaluation peut être : diagnostique, sommative ou formative.

Ainsi, l'évaluation est une procédure qui

permet d'évaluer le niveau d'un apprenant pour lui proposer une méthode d'apprentissage qui lui convient.

a. L'évaluation diagnostique

Réalisé en début d'apprentissage, il a pour but de stocker les connaissances acquises.

Par conséquent, les enseignants peuvent avoir une idée du niveau des apprenants.

¹¹Legendre, R. (1988). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Guérin.

¹²Mehalaine, M., &Nezzar, S. (2019). L'Apport de l'évaluation formative en production écrite en classe de FLE.

Cette évaluation permet également de mesurer les progrès mais est également meilleure pour connaître les besoins de chaque élève. Enfin, il permet de créer des groupes d'apprenants à leur niveau. Cela semble évident, mais l'essentiel est que les personnes au niveau B1 ne soient pas au même niveau qu'au niveau C1.

b.L'évaluation sommative

Celle-ci est bien différente de la première puisque l'évaluation sommative est là pour faire le bilan d'un apprentissage. L'utilisation d'un système de notation permet de classer et de sélectionner les apprenants. Cette forme permet de valider des résultats et de délivrer dans certains cas un diplôme ou un certificat.

c. L'évaluation formative

Enfin, l'évaluation formative se fait tout au long de l'apprentissage pour guider l'élève, l'aider à prendre conscience de ses difficultés, et comment les surmonter.

L'évaluation ne doit pas être vue comme une sanction, c'est en fait un moyen pour cibler les difficultés de l'apprenant et de lui proposer des solutions adaptées. C'est également une façon pour l'enseignant de vérifier sa pédagogie.

Le statut de l'erreur en classe de FLE

Pour inciter les élèves à progresser, l'erreur ne doit pas être pénalisée. Elle doit être vue comme une indication de leurs besoins et il faut savoir en tirer profit. L'erreur est donc nécessaire dans l'apprentissage. Pour créer un climat de confiance, le professeur ne doit pas se focaliser sur toutes les erreurs, au risque de bloquer la prise de parole de ses élèves.

2.1.1. La déférence entre l'erreur et la faute

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, il existe une nette différence entre ces deux termes qu'il est important de prendre en considération dans le cadre de ce travail. En effet, les termes « d'erreur » et de « faute » sont souvent confondus et mal utilisés puisque le commun des mortels aurait tendance à définir ces concepts comme étant « l'opposé d'une réponse correcte » alors qu'il existe une nuance.

2.1.1.1. L'erreur

L'erreur, du latin *error*, signifie « errer ». Il s'agit d'une méprise involontaire due à la méconnaissance, à l'ignorance de la personne qui la commet. Je retiens de cette définition le caractère involontaire de l'erreur.

Selon le Larousse (2008, p. 383), l'erreur est « *le fait de se tromper : faute commise en se trompant ; un état de quelqu'un qui se trompe ; une action inconsidérée, regrettable ; une appréciation inexacte des qualités ou de l'existence d'un fait* »¹³. Dans cette seconde définition, le caractère involontaire est une fois de plus pointé.

2.1.1.2. La faute

La faute, du latin *fallita*, *fallere*

Signifie « tromper » et renvoie à un non-respect de la règle, de la norme. Cette définition met en exergue le caractère volontaire de la faute puisqu'elle avance la notion de « non-respect de la norme ». En utilisant cette notion, on comprend que l'individu ayant commis une faute n'a pas la possibilité de réintégrer la norme.

Selon le Larousse (2008, p. 411), la faute est « *un manquement à une règle morale, aux prescriptions d'une religion (la faute renvoie donc au péché originel d'Adam et Ève qui mangent le fruit interdit) ; un manquement à une norme, aux règles d'une science, d'un art, d'une technique ; une manière d'agir maladroite ou fâcheuse ; une responsabilité de quelqu'un ou de quelque chose*

¹³Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Éditions Ophrys.

dans un acte »¹⁴. On retient donc le caractère volontaire de celui qui commet la faute.

2. 2. Représentation de l'évaluation

2. 2.1. Chez l'enseignant : « *L'évaluation fait partie intégrante du métier d'enseignant. Tout projet d'enseignement contient un projet d'apprentissage et tout d'apprentissage contient lui-même un projet d'évaluation.* »¹⁵

2 -Quand l'enseignant élabore son cours et définit ses objectifs d'enseignement et d'apprentissage. Il prévoit les formes et les moments de l'évaluation des résultats.

-L'enseignant est attentif aux effets produits en observant le comportement des productions intermédiaires dans le cadre ; « évaluation incidente ».

-A la fin de séquence d'enseignement /apprentissage, l'enseignant évalue les acquisitions par les exercices habituels d'application.

-La correction des devoirs, les contrôles rapides ou périodiques constituent des moments forts de l'enseignement/apprentissage.

-Elle permet de concevoir des stratégies de pédagogie différenciée et créent des occasions d'apprentissage pour aider individuellement les élèves à progresser.

-L'enseignant peut s'en servir en vue de prendre des décisions suffisamment précises sur l'apprentissage des élèves pour pouvoir fournir Une rétroaction descriptive, et afin de préparer la prochaine étape de l'apprentissage.

2. 2. 2. Chez l'apprenant :

¹⁴Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Éditions Ophrys.

¹⁵Bouras, Z. L'évaluation de l'expression écrite en FLE.

- L'évaluation fait aussi partie du « métier » de l'apprenant.
- L'élève connaît bien qu'il sera évalué, selon les dates fixées par le calendrier national des examens et contrôles.
- Dans sa pensée, les testes et les compositions c'est pour avoir une note qui le classera et lui permettra de passer dans la classe supérieure.
- Un moyen de se situer et de s'améliorer, l'occasion de valorisation /dévalorisation et une éducation à la citoyenneté en classe
- L'évaluation peut augmenter la motivation des élèves si elle :
 - Met l'accent sur le progrès et la performance plutôt que sur l'échec.
 - Donne lieu à une rétroaction qui permet d'avancer dans l'apprentissage.
 - Renforce l'idée que les élèves exercent un contrôle sur leur apprentissage
 - Donne confiance aux élèves de façon qu'ils puissent prendre des risques et en ressentir le besoin. L'apprenant peut à un moment donné de son développement intellectuel, prendre en charge sa propre évaluation, dans le cadre de l'autoévaluation et participer ainsi activement à l'évaluation des autres apprenants, sous forme de coévolution bien préparées ou dans le cadre d'une forme de tutorat bien définie et également négociée.

2.2. L'évaluation de l'écrit

2.2. 1. Les grilles et les critères d'évaluation :

Les critères d'évaluation :

« La définition précise des critères, leur organisation et leur hiérarchisation sont nécessaires pour évaluer un texte. Mais cela ne suffit pas

pour permettre aux élèves de progresser : il faut, en outre, que les activités s'insèrent dans une démarche d'évaluation formative. Aussi, on ne saurait se méprendre : un tableau de critères n'est pas une grille d'évaluation formative à l'usage des élèves. Il résume et organise les critères de réussite de l'écrit et permet au maître la recherche méthodique et la détermination de la nature des dysfonctionnements : il désigne ainsi les domaines (dont certains ne sont pas habituellement abordés) dans lesquels des activités doivent le cas échéant être programmées pour aider les enfants à maîtriser les problèmes de la langue écrite. »

Pour l'évolution il ne faut pas s'éloigner de l'évaluation, le cadre pédagogique exige une analyse minutieuse des pratiques évaluatives qui devrait s'inscrire dans l'objectivité. Ce faisant, pour que la note soit fidèle, il faut se rendre compte de certains critères qui pourraient remettre en cause sa fidélité ; tel ou tel type d'exercice proposé relève de la subjectivité. La valeur de ces exercices est exprimée généralement en chiffre, lettres ou appréciations qualitatives. Le chiffre est un type d'appréciation globale qui exprime la valeur d'une compétence par un point sur une échelle numérique gradué de zéro jusqu'à la valeur déterminée par l'évaluateur. Les lettres les plus répandues sont A.B.C.D. Il représente un niveau selon une échelle d'ordre. Or, les moments qui les séparent ne sont pas indiqués. « *La note devrait être accompagnée d'un rappel de ce qui s'est passé en classe, au moment où le point évalué a été abordé ; d'un renvoi à une page de manuel, numéro d'un exercice à faire. »*

Les grilles d'évaluation : « *D'une façon générale, les grilles d'évaluation sont destinées à décrire les comportements manifestés dans une tâche particulière par les élèves, dans une perspective d'amélioration de leurs productions écrites »*

L'évaluation de l'expression écrite et de la compétence communicative se font généralement par l'intermédiaire de grilles mais on utilise aussi d'autres méthodes. Les grilles aident l'élève dans son apprentissage, en lui fournissant ou en construisant avec lui des indicateurs, qui l'aideront à développer son expression écrite.

Pour Amigues et Zerbato-Poudou, les grilles d'évaluations : « *Peuvent donner lieu à d'authentiques créations pédagogiques qui suscitent l'enthousiasme des élèves, leur intérêt, valorisant leur propre image et améliorent effectivement leurs performances scolaires.* »¹⁶


L'activité de la production écrite doit être évaluée à l'aide d'une grille d'évaluation créée en tenant compte des critères et leurs indicateurs. Les grilles d'évaluation sont différentes selon les critères et évolueront en fonction de la tâche demandée à l'apprenant. La grille d'évaluation suivante est proposée par les concepteurs des nouveaux programmes scolaires, au sein de notre système éducatif pour les classes de quatrième année moyenne, favorisant l'usage des grilles d'évaluation concernant la production d'écrit :

Critères spécifiques	Indicateurs	01	0.50	0.25
Adéquation de la production 2 pts	*Compréhension du sujet (respect de thématique proposé) * Capacité à raconter *Capacité à argumenter *Capacité à décrire avec précision			

¹⁶Bouras, Z. L'évaluation de l'expression écrite en FLE.

	*capacité à expliquer			
Cohérence 2 pts	*Pertinence des idées *Leur enchainement *Mise en relation des différents passages (narratif, descriptif, argumentatif, explicatif)			
Correction de la langue 2 pts	*Utilisation correcte des temps verbaux propres au récit. * Utilisation des marqueurs spatio-temporels. * Utilisation des connecteurs logiques et/ou chronologiques * Utilisation du lexique mélioratif ! laudatif. * Utilisation des expansions du nom. *Respect des règles d'accord			
Perfectionnement 01 pt	*Originalité *Enrichissement des idées *Mise en page *Lisibilité, soin			

La partie pratique



Le coté
pratique

Introduction

Dans ce chapitre, nous essayons d'analyser les résultats et de répondre à la problématique de recherche, en mettant en place notre protocole expérimental sous forme des activités proposées aux élèves. Notre étude est une étude comparative, ce faire entre deux groupes. Et en raison de la propagation de l'épidémie de Corona virus, et les mesures prises par le ministère qui impose un système d'enseignement par groupe et cela nous a facilité le travail. Donc, nous allons travailler avec une classe de 4eme AP au niveau du primaire Moulay Touhami à berbaa – Adrar quelle était déjà divisé en 02 groupes. Nous avons choisi deux classes, la première ou il y a l'affichage des notions enseignées pour le premier groupe. Tandis que, la deuxième est vide, elle ne contient pas d'affiche pour le deuxième groupe. Après, nous essayerons à travers cette enquête et les activités proposées d'analyser et comparer les résultats obtenus.

En effet, notre travail de recherche a pour objectif de voir le rôle de l'affichage des tableaux notionnels en tant que outil d'apprentissage dans le processus du développement de la compétence écrite chez les élèves de cycle primaire.

1.Présentation et description de l'échantillon de l'expérimentation

1.1. L'établissement

Le primaire « Moulay Touhami » où nous avons réalisé notre étude de recherche pour le mémoire se situe à la wilaya d'Adrar, au moyen d'une autorisation remise par le chef de notre département et le directrice du primaire pour mener une expérimentation d'un mois. Nous avons choisi cette institution parce qu'elle connue des résultats faibles et voir l'efficacité et le rôle de cet outil.

1.2. Le public visé

Les élèves que nous avons retenus dans cette classe sont en nombre de 36 élèves (20 garçons et 16 filles), âgés entre 09 et 17 ans d'un niveau scolaire hétérogène, ils étaient assis un par un et dans chaque groupe contient 18 élèves.

Ce qui nous a attiré l'attention dans cette classe, c'est la prédominance des filles, la bonne conduite des apprenants et l'hétérogénéité de leur niveau.

1.3. La classe

Pour notre travail de recherche, nous avons travaillé dans une classe de quatrième année primaire. La première, c'était une grande salle, propre, bien décorée et organisée en quatre rangés regroupant 18 tables. La deuxième, c'était

presque la même chose de la première sauf que, ses murs étaient totalement vides, elle ne contient pas d'affiches.

1.4. L'enseignant

En ce qui concerne l'enseignant, il était sérieuse et très intéressée par notre thème de recherche car c'est un thème peu traité. Il nous a servi et encouragé tout au long de notre expérimentation pour la réaliser dans les bonnes conditions.

1.5. Le manuel scolaire

Le manuel scolaire de la 4^{ème} AP contient trois projet, et trois séquence pour chacun.

- 1- **Projet 1** : C'est notre quartier
 - Tu habites ou ?
 - Je vais chez Madjid.
 - Au magasin.
- 2- **Projet 2** : C'est la fête!
 - Bonne année!
 - Aujourd'hui, c'est l'Aïd!
 - Joyeux anniversaire!
- 3- **Projet 3** : A la mer
 - Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?
 - A la piscine!
 - Que s'est-il passé ?

Pour notre étude, nous avons travaillé sur le troisième projet, la première séquence.

2. Le déroulement de l'enquête

En premier temps, nous avons commencé à la création des affiches des notions enseignées avec le premier groupe. Nous avons incité à la participation des élèves dans l'élaboration de ces derniers en ce qui concerne : les couleurs, les formes, la position....,car cela aide à augmenter la valeur des affiches. Et après, l'enseignante a présenté les leçons normales comme d'habitude pour chaque groupe et puis nous avons préparé des activités sur les notions étudiées. A la fin nous allons procéder à une comparaison entre les deux groupes pour objectif de tester l'effet de l'affichage des tableaux notionnels sur le processus du développement de la compétence écrite des élèves de 4ème année primaire.

Activités évaluatives

Exercice 1 : je relie le nom avec son contraire

- | | |
|--------------|----------------|
| * Buvable | * Immangeable |
| * Acceptable | * Inadmissible |
| * Mangeable | * Imbuvable |
| * Admissible | * Inacceptable |

Exercice 2 : souligne le C.O.I

*Ma grand-mère parle aux enfants.

*Yacine chante à Omar.

Exercice 3 : je conjugue « chanter » au futur

- * Je
- * Tu
- * Il/elle
- * Nous
- * Vous
- * Ils/elles

Exercice 4 : j'écris au pluriel

- * Un caillou → Des
- * Un pneu → Des
- * Un cadeau → Des

Production écrite :

Raconte que tu fais à la plage ? , en utilisant le présent de l'indicatif, le 1^o personne de singulier dans 4 ou 5 phrases et en respectant les signes de ponctuation.

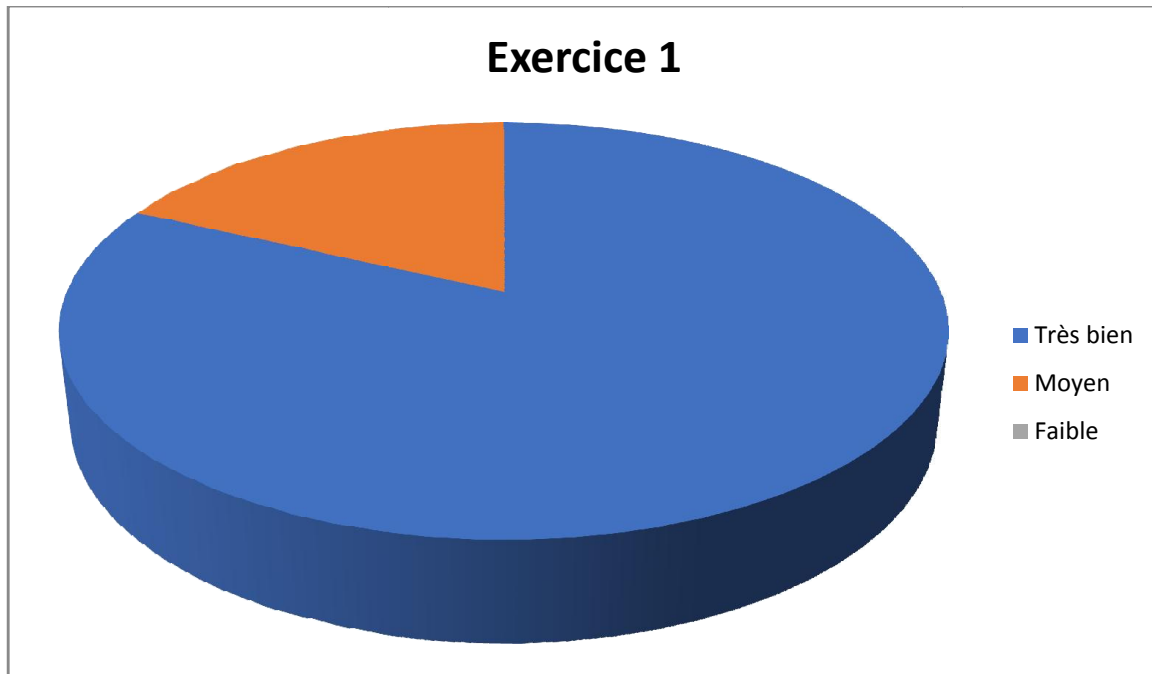
Les critères d'évaluation

Evaluation	points	Totale
<p>Exercice 1 Je relie le nom avec son contraire</p> <p>. Buvable → Immangeable 0.25 pt . Acceptable → Inadmissible 0.25 pt . Mangeable → Imbuvable 0.25 pt . Admissible → Inacceptable 0.25 pt</p> <p>Exercice 2 Souligne le C.O.I</p> <p>. Ma grand-mère parle aux <u>enfants</u>. 1 pt . Yacine chante à <u>Omar</u>. 1 pt</p> <p>Exercice 3 Je conjugue (chanter) au futur</p> <p>. je..... chanterai 0.25 pt . tu..... chanteras 0.25 pt . elle..... chantera 0.25 pt . nous..... chanterons 0.25 pt . vous..... chanterez 0.25 pt . ils..... chanteront 0.25 pt</p> <p>Exercice 4 J'écris au pluriel</p> <p>. Un caillou des cailloux 0.5 pt . Un pneu des pneus 0.5 pt . Un cadeau des cadeaux 0.5 pt</p>	<p>2 pt</p> <p>2 pt</p> <p>1.5 pt</p> <p>1.5 pt</p>	<p>7 pts</p>
<p>Production écrite Raconte que tu fais à la plage ? , en utilisant le présent de l'indicatif, le 1° personne de singulier dans 4 ou 5 phrases et en respectant les signes de ponctuation.</p>		<p>3 pts</p>

<p><u>Critère 1</u> : La pertinence de la production</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respect du volume de la production (4 ou 5 phrases) = 0,25 pt - Respect du thème (raconter : la plage)= 0,25 pt 	0.5 pt	
<p><u>Critère 2</u> : La cohérence sémantique</p> <ul style="list-style-type: none"> - Production de phrases ayant un sens = 0,5 pt - Enchaînement des idées = 0,5 pt 	1 pt	
<p><u>Critère 3</u> : Cohérence linguistique</p> <ul style="list-style-type: none"> - Construction correcte des phrases..... = 0,25 pt - Emploi correct des verbes au présent de l'indicatif = 0,5 pt - Utilisation de la 1° personne du singulier = 0,25 pt 	1 pt	
<p><u>Critère 4</u> : Le perfectionnement</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respect des majuscules et des points = 0,25 pt - Présentation de la copie (écriture propre) = 0,25 pt 	0.5 pt	

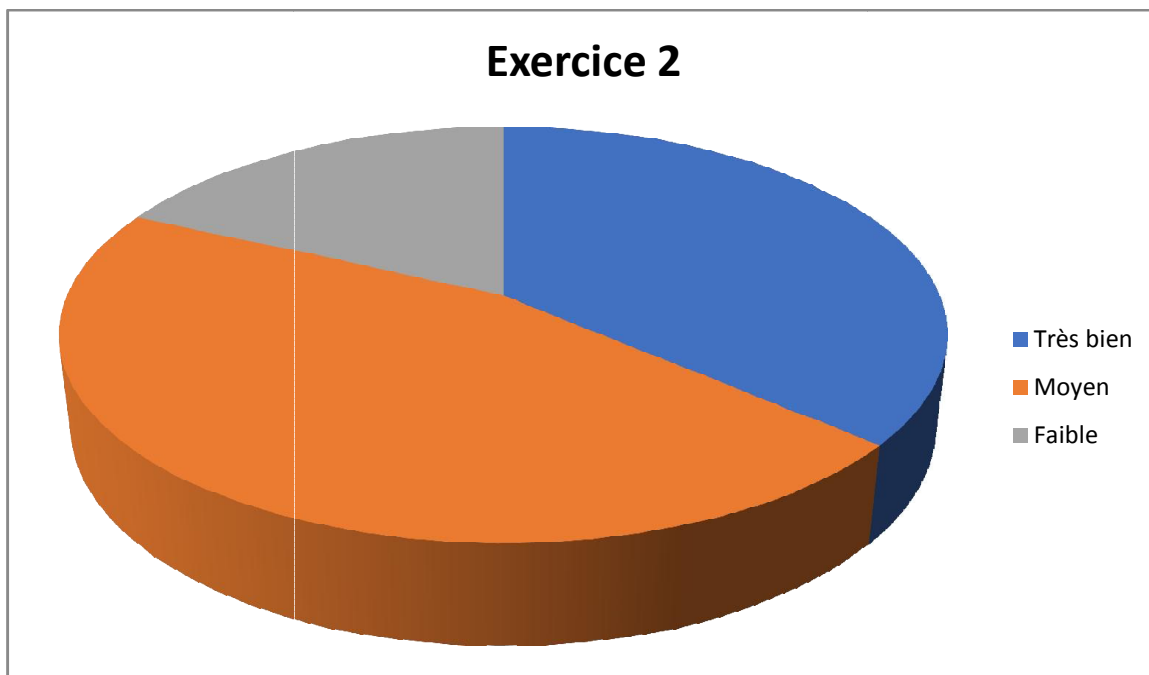
L'évaluation de premier groupe (Affichage des tableaux notionnels)

Evaluation des exercices



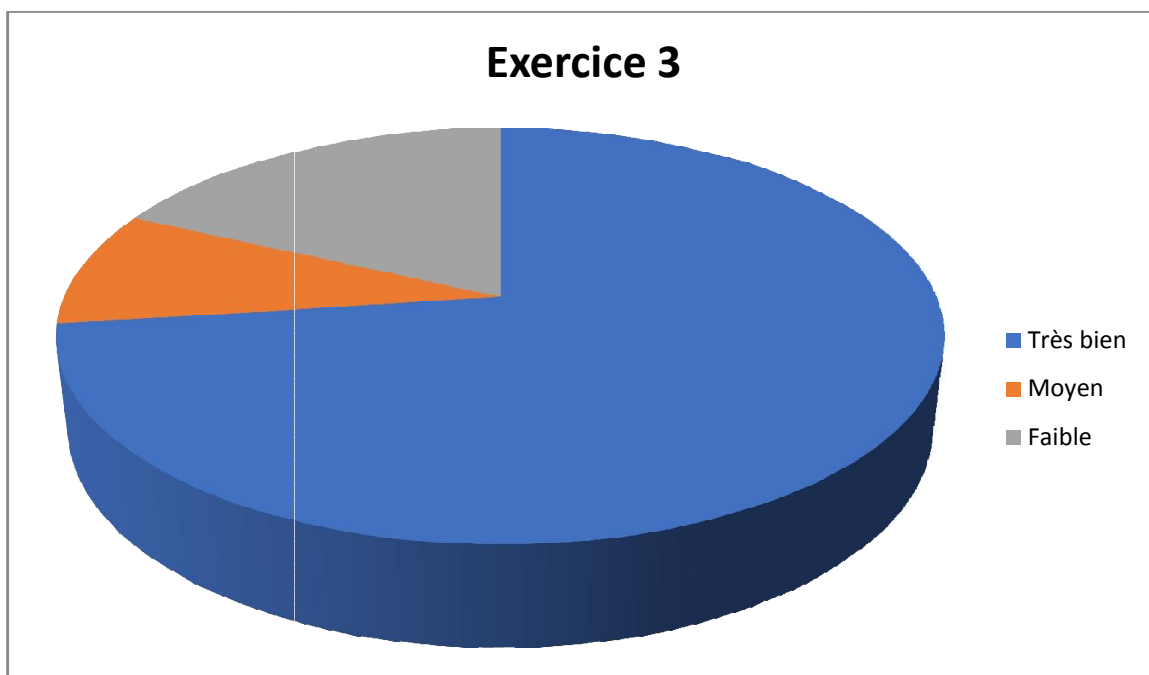
Commentaire

A propos de premier exercice qu'on a fait qui est centré sur l'antonyme par préfixe. On voit que les élèves ont eu des bons résultats grâce aux affichages, même pour ceux qu'ont eux des notes qu'on peut l'appeler moyens, ils sont trompé entre le « m » et le « n » seulement. Donc à partir de ces résultats on peut dire que l'affichage des tableaux notionnels joue un rôle dans le développement de la compétence vocabulaire chez l'élève.



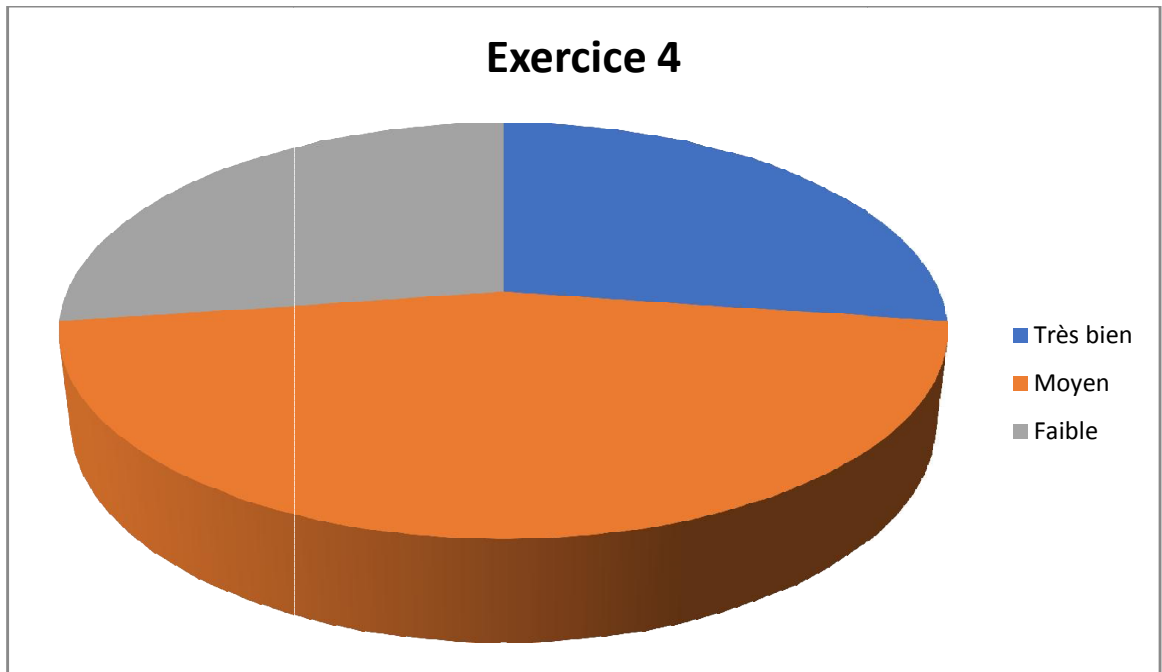
Commentaire

A propos de 2 ème exercice qu'on a fait dans notre évaluation qui est sur le complément objet indirect C.O.I, on voit que la majorité des élèves (45%) ont eu des résultats moyens et le reste (36%) ont eu des bons résultats , (18%) ont eu des résultats faibles . Donc on peut dire que l'affichage a influencé positivement sur l'enseignement apprentissage des notions grammaticales.



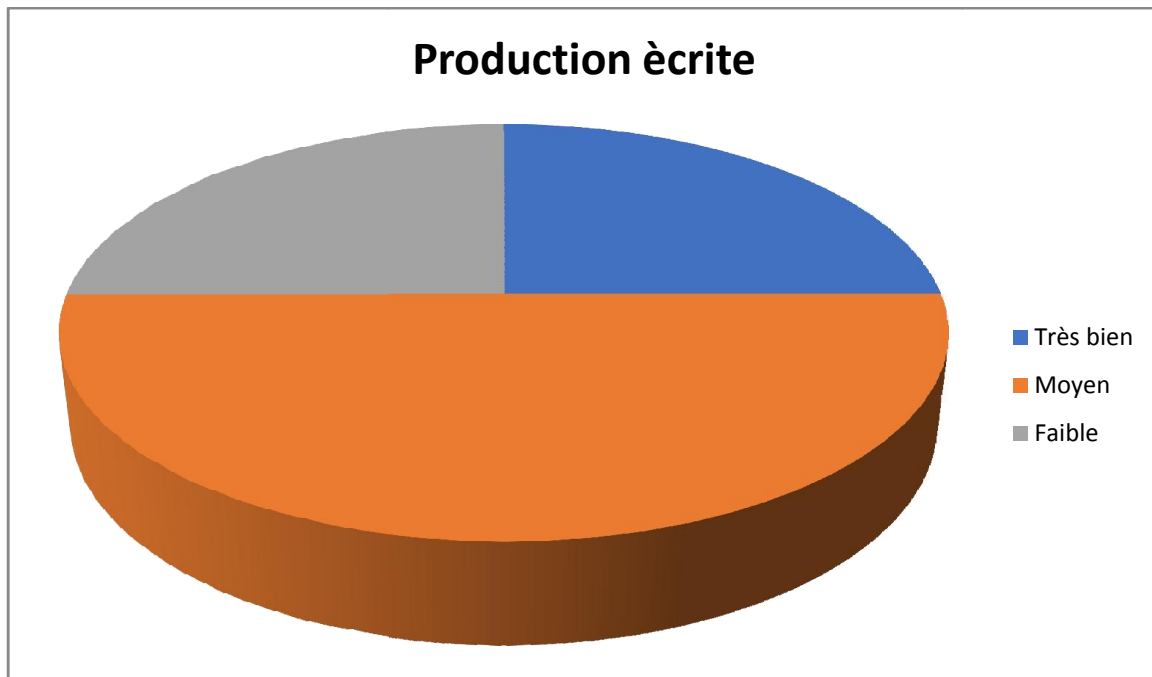
Commentaire

En ce qui concerne le 3ème exercice qui était sur le verbe « chanter » au futur simple, on s'inscrit (72%) des élèves qui ont eu des bons résultats, donc on affirme que les tableaux notionnels ont développé la compétence « conjugaison » chez les apprenants de 4ème AP.



Commentaire

A propos de 4 ème exercice du pluriel des mots qui se terminent par « eau », (45%) des élèves ont obtenu des résultats moyens, et l'équivalence c'était entre les bons résultats et les résultats faibles par un pourcentage de (27%) , donc on pas vraiment avoir de bon résultat comme celui dans les autres compétences ,mais on a eu de satisfaction .Donc il y a une influence qu'on voit dans la majorité (72%) qu' ont eu des résultats satisfaisants.

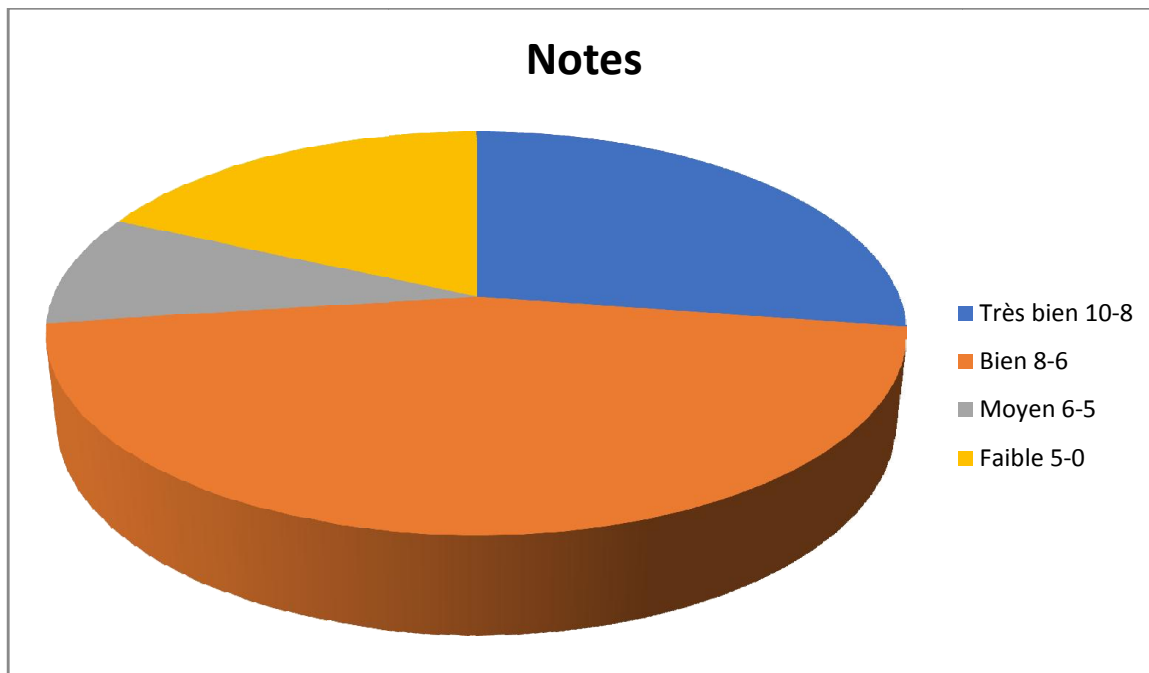


Commentaire

La production écrite est la partie la plus importante en même temps la plus difficile chez l'apprenant du français langue étrangère, c'est là quand peut voire la réalisation de tout les différents activités que l'on fait, c'est là où l'apprenant s'exprime en appliquant les règles qu'il a pris durant ses études.

On peut voire que la moitié des élèves ont eu des résultats moyens comme on peut voire aussi l'influence des tableaux notionnels dans les copies des élèves comme l'utilisation du pluriel « châteaux », « cailloux »... , l'utilisation du C.O.D comme « à la plage », « à la mer »... ,donc l'affichage a définitivement influencer positivement sur la compétence écrite chez les élèves de 4ème AP .

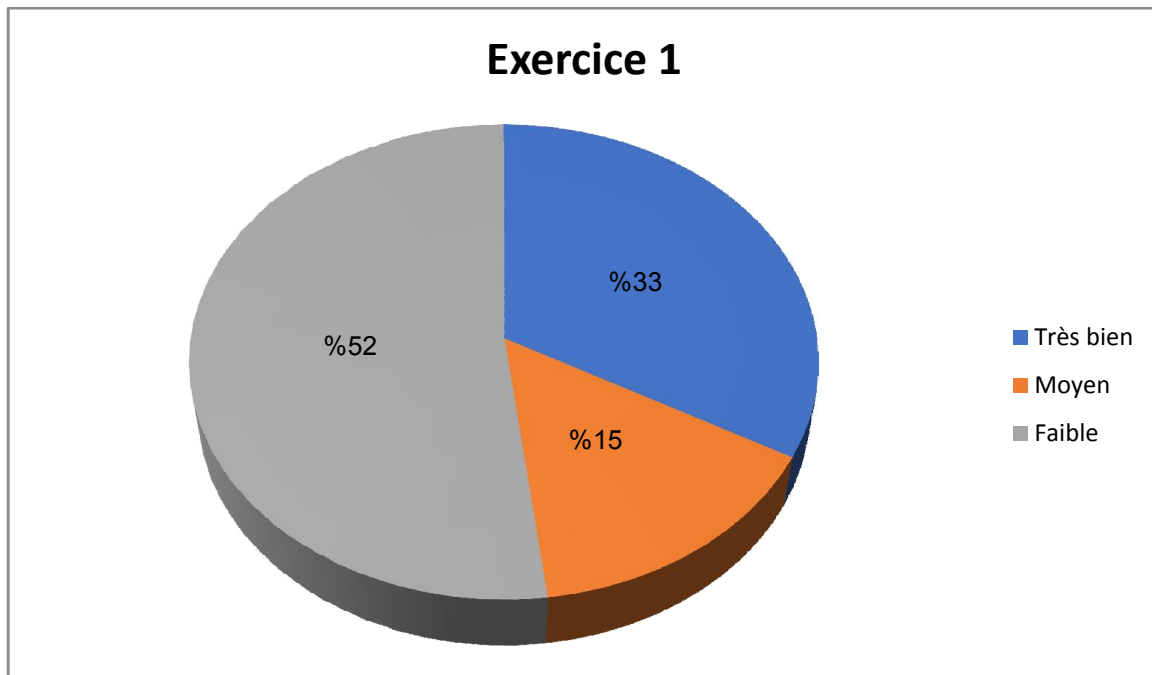
Résultats finals



Commentaire

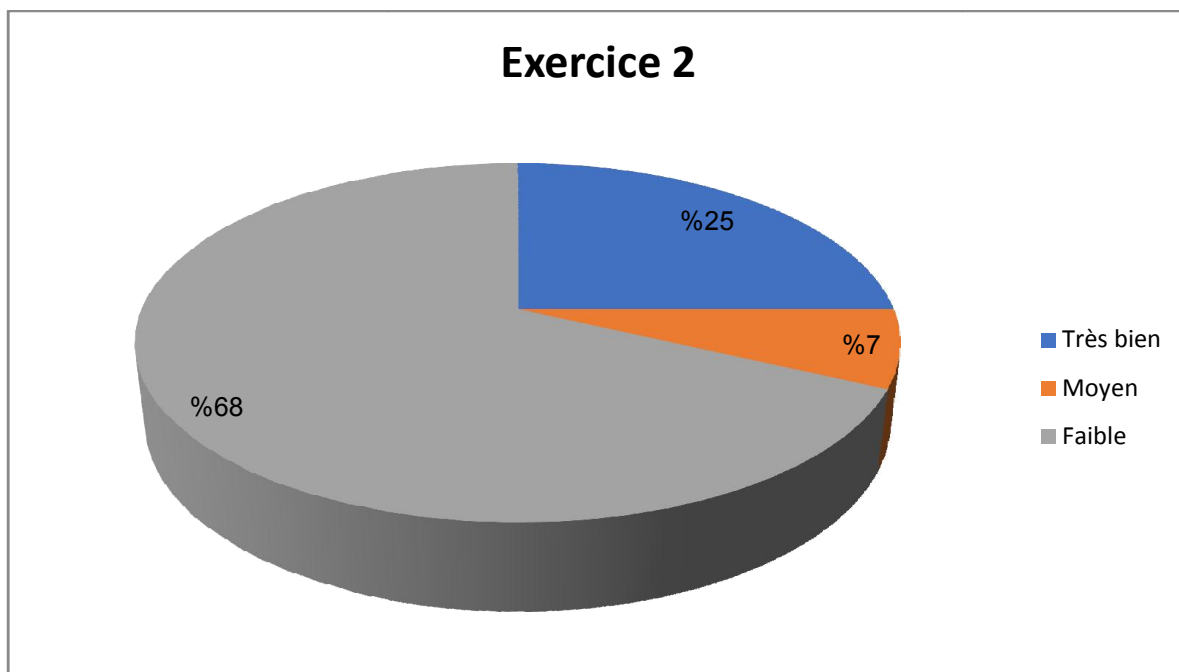
L'évaluation qu'on a faite affirme que l'affichage des tableaux notionnels s'influence positivement sur le processus de l'enseignement apprentissage du français langue étrangère chez les élèves de 4ème AP car elle s'éclaire dans les résultats qu'on voit. La majorité des élèves (98% _ 163%) ont obtenu des notes entre (6_10).

Evaluation de deuxième groupe



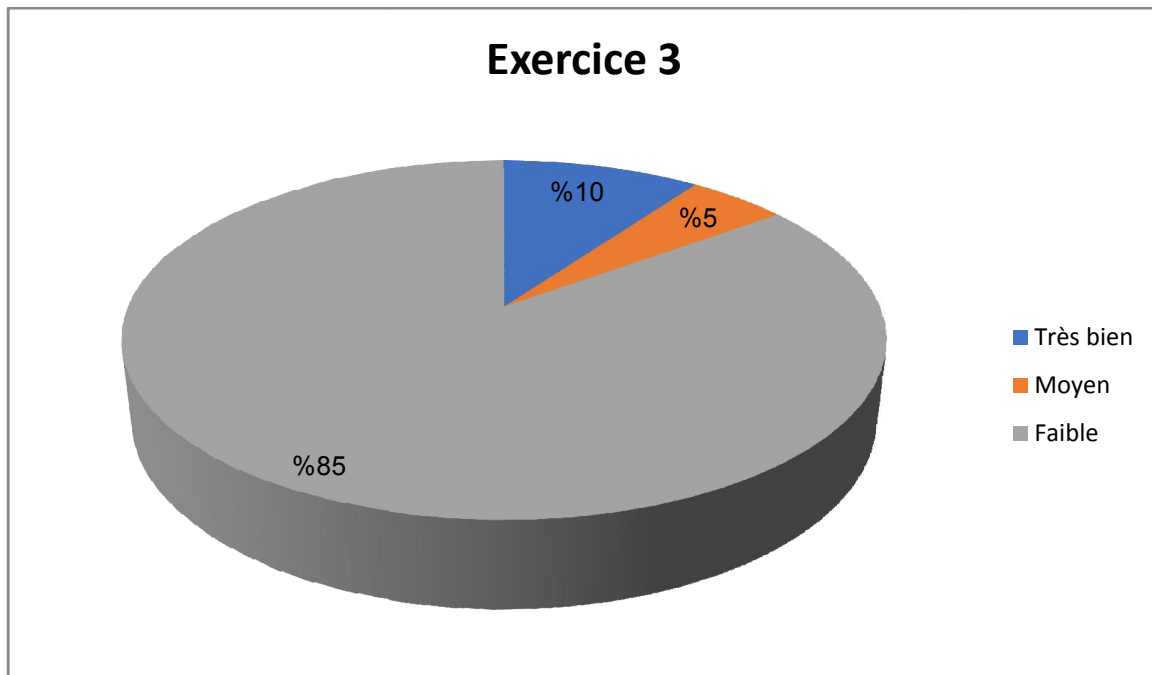
Commentaire

A propos de premier exercice, qu'on a fait qui est centré sur l'antonyme par préfixe in, im. On voit que plus de la moitié n'ont pas eu des bons notes.



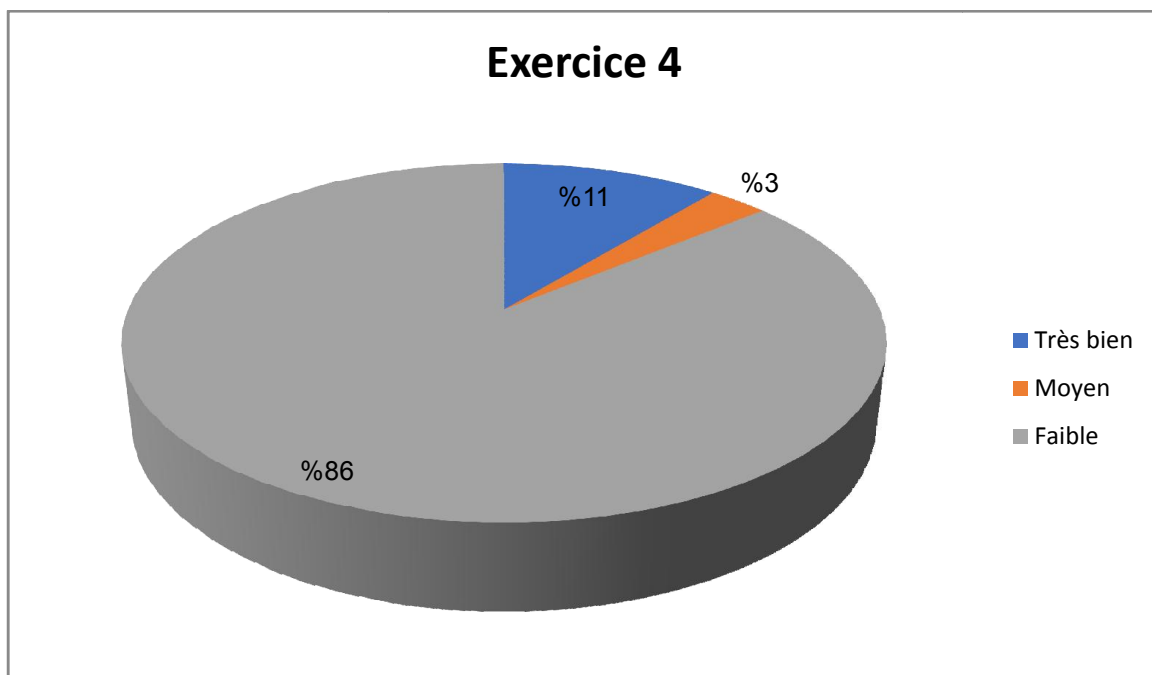
Commentaire

A propos de deuxième exercice qu'on a fait dans notre évaluation qui est sur le complément d'objet indirect C.O.I. On voit que seulement 25% ont des notes très bien et 68% ont des notes faibles.



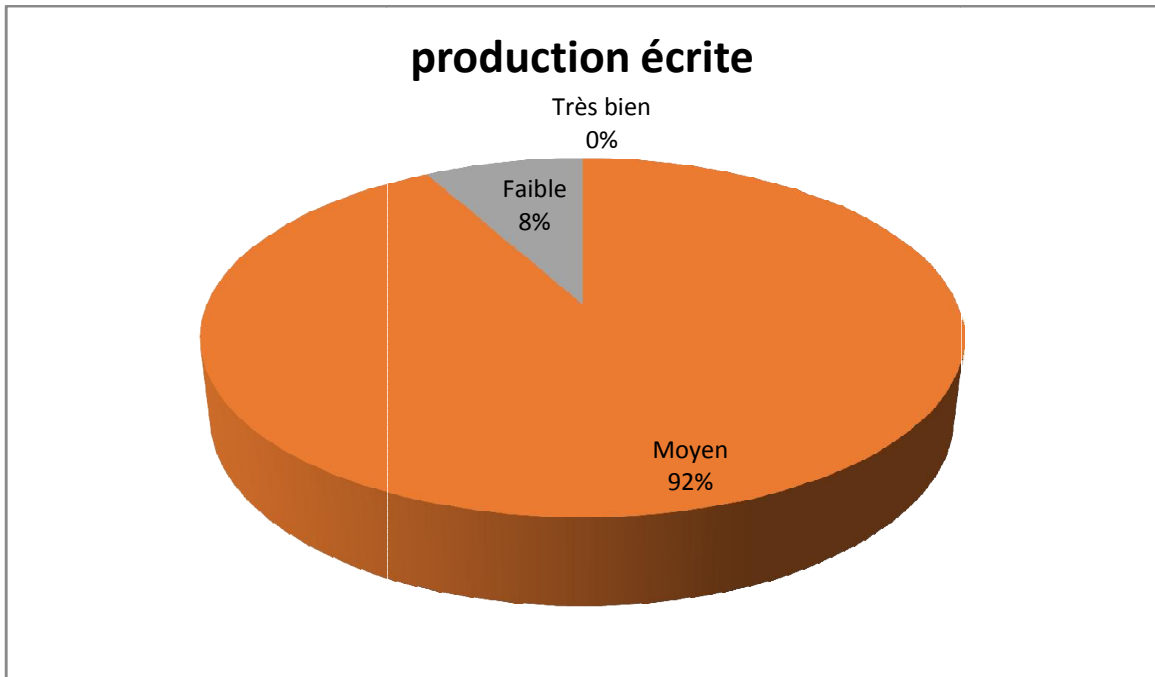
Commentaire

En ce qui concerne le 3^{ème} exercice de conjugaison du verbe chanter au futur simple, 10% qui ont pu le faire.



Commentaire

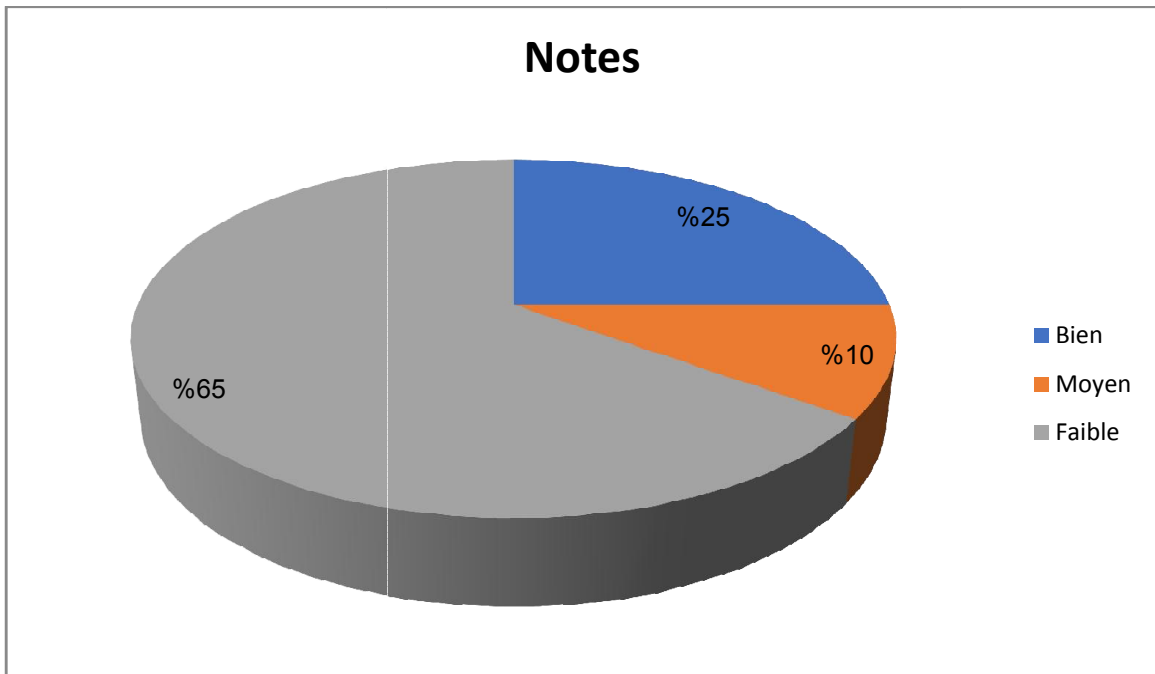
Le quatrième exercice, du pluriel en x, seulement 11% qu'ont eu des notes, il y a certains qu'ont fait le s et les autres n'ont pas répandu.



Commentaire

Dans la production écrite, il y a que 16% qui l'ont fait, mais leurs productions écrites sont peu compréhensives à cause de leur mal écriture.

Résultats finales



Conclusion

Après l'enquête et l'étude comparative que nous avons fait entre les deux groupes affirme que l'affichage des tableaux notionnels influence positivement

sur le processus de développement de la compétence écrite chez les élèves de 4^{ème} AP, et ça se voit dans les résultats obtenus des deux groupes.

Conclusion générale

Les affiches sont des outils de communication qui contribuent à la vie des classes. Sur les murs des classes, trois grands types d'affiches cohabitent : les affiches réglementaires, esthétiques et didactiques. Elles répondent chacune à des besoins et des objectifs bien distincts et ont des récepteurs différents.

Au cours de cette étude de cas, nous avons pris conscience qu'il ne suffisait pas d'exposer un contenu au hasard pour qu'il devienne « utile » aux apprentissages. Bien trop souvent, ce support est comme une pièce à conviction qui vieillit dans la classe, prend la poussière et fait partie du décor. Il semble exister depuis toujours sans réel intérêt au sein de la société apprenante, c'est un outil omniprésent dans toute les classe mail il est mal exploité et leur appropriation par les élèves n'est pas innée, c'est pourquoi un travail avec les élèves sur ce sujet nous 'a semblé nécessaire.

Au fil de cette expérience, plusieurs constats autour de l'utilisation des affiches par les élèves se sont imposés : les élèves qui ne rencontrent aucune difficulté scolaire n'ont pas besoin de cet outil mais la création des affiches leur permet de transmettre les savoirs, les élèves qui ont besoin de ce support "aide-mémoire" l'utilisent plus lorsqu'ils l'ont fabriqué que lorsqu'il est proposé par l'enseignant. L'objectif était que les élèves apprennent à utiliser l'affiche pédagogique "de façon explicite et systématique, dans le cadre des activités habituelles de la classe. Le travail mené sur les affiches tend à montrer que les élèves s'approprient plus facilement cet outil lorsqu'ils participent activement à sa création.

Cet outil visuel a de nombreuses fonctions et joue un rôle non négligeable dans les apprentissages. Il permet une appropriation de l'espace classe, il aide à l'apprentissage de savoirs disciplinaires et méthodologiques.

L'affichage ne remplit plus réellement sa fonction première d'information car les enfants connaissent déjà les données qui y figurent. L'affiche servira alors comme aide-mémoire.

Donc l'affichage joue un rôle essentiel dans une classe, l'affiche n'a pas à être apposée au mur sans explication. L'enseignant ne peut pas se permettre de tout afficher dans la classe car trop d'affichage tue l'affichage, il doit opérer des choix.

Références bibliographiques

Adam, J. M. (1990). *Eléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*. Editions Mardaga.

Amraoui, K. *Le manuel de français de la 5ème année primaire*.

Bouras, Z. *L'évaluation de l'expression écrite en FLE*.

Dubois, J., MITTERAND, H., & DAUZAT, A. (1995). Larousse. *Dictionnaire étymologique et historique du français*.

Duminy-Sauzeau, C. (2010). *L'atelier d'écriture littéraire: analyse du dispositif et de ses effets à partir d'expérimentations sur divers terrains* (Doctoral dissertation, Université Stendhal Grenoble 3).

Joly, M. (2015). *Introduction à l'analyse de l'image-3e édition*. Armand Colin.

Julia GEORGES, *Organiser et planifier sa classe*, Hatier, 2010.

KIEFFER, S., & CARBONE.LL, N. *Assistance orale à la recherche visuelle*.

Legendre, R. (1988). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Guérin,.

MAYAUX, C. (2016). *SAINT-JOHN PERSE LECTEUR DE SON PETIT LAROUSSE*. Редакционная коллегия, 13.

Mehalaine, M., & Nezzar, S. (2019). *L'Apport de l'évaluation formative en production écrite en classe de FLE*.

Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Éditions Ophrys.

Terrieux, J., Pierre, R., & Babin, N. (2002). *Programme projets apprentissages pour l'école maternelle*. Hachette éducation.

Table des matières

INTRODUCTION GENERALE	05
Chapitre 1: L’affichage «Tableaux notionnels » et son rôle	07
1. Définition de l’objetc’étude	08
1.1 En général	08
1.2 En classe.....	09
2 Justification de choix d’objet d’étude	09
3 Typologie de l’affichage dans la classe	10
3.1 Affichage réglementaire	10
3.2 Affichage didactique	10
3.3 Affichage esthétique.....	11
4 Tableaux notionnels	11
5 Le rôle de l’affichage en classe	11
Chapitre 2 :La compétence écrite	13
1. Définition	14
1.1. L’approche communicative	14
1.2. La déférence entre l’orale et l’écrit FLE.....	15
1.2.1. L’oral	15
1.2.2. L’écrit	16
1.3. Compétences et objectifs à installer	16
1.3.1. Ecrit / Compréhension (lire)	17
1.3.1.1. Compétences de fin d’année	17
1.3.1.2. Composants de la compétence	17
1.3.1.3. Objectifs d’apprentissage.....	17
1.3.2. Écrit /Expression (écrire).....	18
1.3.2.2. Composants de la compétence	18
1.3.2.3. Objectifs d’apprentissage.....	18
2. L’écrit	18
2.1 La compréhension écrite (lire).....	21
2.1.1 Une situation de production (écriture).....	22
3 L’évaluation de l’écrit	20
3.1.1 . L’erreur.....	23
3.1.2 La faute.....	23
4 Représentation de l’évaluation	24
4.1 L’évaluation de l’écrit.....	25
4.2 Les grilles et les critères d’évaluation	25
Chapitre 3 : lecotépratique	29
Introduction	30

1-Présentation et description de l'échantillon de l'expérimentation.....	30
2-Déroulement de l'enquête.....	31
3-Activités évaluatives.....	32
4-Critères d'évaluation.....	33
5-Evaluation de premier groupe.....	35
6-Evaluation de deuxième groupe.....	39
Conclusion générale.....	43
La bibliographie.....	44
Annexes.....	47



Annexes

Groupe 1

Copie 1

Exercice 411

un caillou → caillonne ✓
 un pain → pain ?
 un cadeau → cadeaux ✓

Production écrite :

J'aime les châteaux et la plage. J'aime
 manger et plonger et manger.
 manger plonger manger.

les vacances

J'aime les vacances

Je vais à la plage et à la mer
 J'aime
 manger et plonger et manger

les vacances

Je vais à la plage et à la mer

Je vais à la plage et à la mer

Je vais à la plage et à la mer

Je vais à la plage et à la mer

Production :

J'attends l'été et les vacances pour
 aller à la plage. J'aime jouer et
 manger. J'aime les coquillages et
 les cailloux de sable doré. Je
 construis des châteaux.

Copie 2

Exercice 1: Je relie le nom avec son contraire

Buvable	→	Inmangeable ✓
Acceptable	→	Inadmissible ✓
Mangeable	→	Imbuvable ✓
Admissible	→	Inacceptable ✓

Exercice 2: Souligne le c.o.t

Ma grand-mère parle aux enfants. c.o.t ✓

Yacine chante à Omar. c.o.t ✓

Exercice 3:

Je chante	✗	Nous chantons ✓
Tu chantes	✗	Vous chantez ✓
Il chante	✗	Elle chante ✓

Exercice 1:

un caillou → des cailloux ✓

un poney → des poneys ✓

des châteaux ✓

Copie 3

Exercice 1: Je relie le nom avec son contraire

Buvable	→	immangeable ✓
Acceptable	→	inadmissible ✓
Mangeable	→	imbuvable ✓
Admissible	→	inacceptable ✓

Exercice 2: Je conjugue "chanter" au futur

Je chanterai ✓

Tu chanteras ✓

Il chantera ✓

Nous chanterons ✓

Vous chanterez ✓

Elles chanteront ✓

Exercice 1:

Yacine chante à Omar ✓

Ma grand-mère parle aux enfants ✓

c.o.t ✓

Exercice 2: J'écris au pluriel

Un caillou → des cailloux ✓

Un poney → Des poneys ✓

Un cadeau → Des cadeaux ✓

Exercice 3: Production écrite

Moi j'aime bien les châteaux de sable ✓

J'aime aussi nager dans la mer ✓

Copie 4

exercice 01
je relie le nom avec son contraire

Bonable → immangeable ✓
 Acceptable → inadmissible ✓
 Mangable → inacceptable ✓
 Admissible → imangeable ✓

exercice 02
je chanterai ✓
tu chanteras ✓
il chantera ✓
Nous chanterons ✓
vous chanterez ✓
ils chanteront ✓

exercice 03

Yacine chante à Omar son
ma grand-mère parle aux enfants C.O.I

COI
exercice 04
Un caillou → des cailloux ✓
Un pneu → des pneus ✓
Un caduc → des caducs ✓

Production écrite
J'ai visité la plage des sables
d'or et bleu ciel j'aime cet air.

Copie 5

Exercice 01
Je relie le nom avec son contraire

bonable → immangeable ✓
 acceptable → inadmissible ✓
 mangable → inacceptable ✓
 admissible → imangeable ✓

Exercice 02
Tourique de C.O.I

+ Ma grand-mère parle aux enfants C.O.I ✓
 + Yacine chante à Omar C.O.I ✓

Exercice 03
Je conjugue "chanter" au futur

Je - chanterai ✓
 tu - chanteras ✓
 il/elle - chantera ✓
 nous - chanterons ✓
 vous - chanterez ✓
 ils/elles - chanteront ✓

Production écrite
Je vais aller avec ma famille à la
plage. J'aime l'eau et le sable.

Groupe 2

Copie 1

Exercice 3: je conjugue chanter au futur

je
tu
Il/Elle
vous
Vous
Ils/Elles

Exercice 4: J'écris plusieurs

Un caillou ⇒
Un pneu ⇒

Exercice 1: je achète le romā sans contacte.

hirable - immanquable
acceptable - inadmissible
mangeable - imbuable
admissible - inacceptable

Exercice 2: souligne C.O.I

- Grand-mère proche au enfant
- Yacine grante à Oman

Copie 2

Je / Elle
 Nous
 Vous
 Ils / Elles

En arabe: I am a girl
 Un cadeau = Des cadeaux
 Un prince = Des princes
 Un adobe = Des adobes

Exercice: Je suis le nom a son contraire.

- ✓ invivable → immangeable
- ✗ acceptable → inadmissible
- ✗ mangeable → imvisible
- ✗ admissible → inacceptable

Exercice: l'origine de C.O.F

- ✗ Grand-mère parle au enfant.
C.O.F
- ✗ y a un chanteur au man.
C.O.F

Exercice arabe: je juge "braver" et
 je
 tu

Copie 3

Mam Bateau

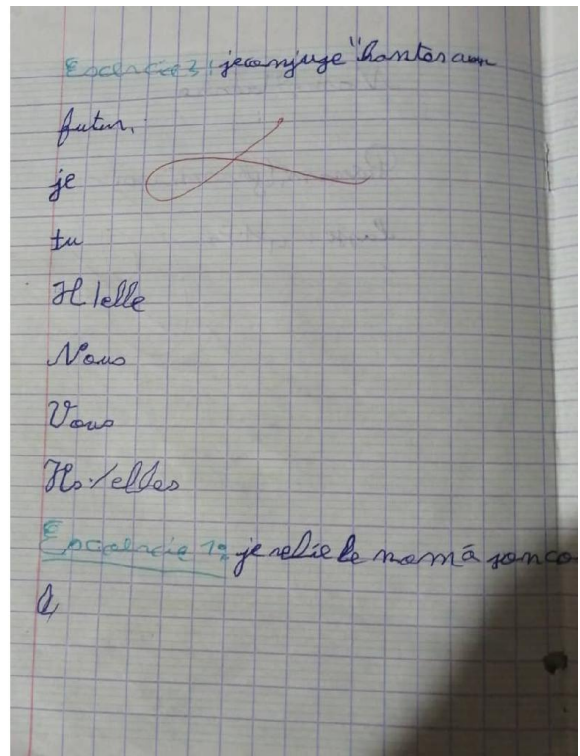
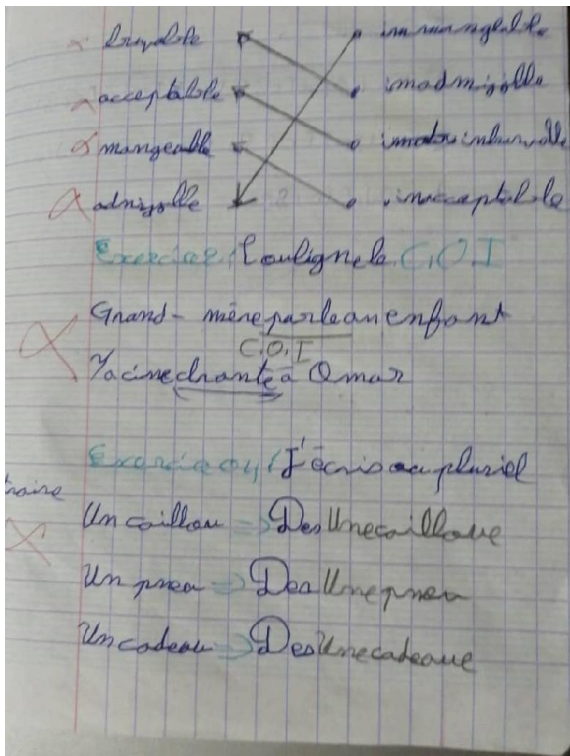
- Je aim
- petit beau
- Tout beau + avec
- Best beau
- des sames
- Klarsenans

Exercice: je xalic le nom a son contraire.

- les viable → immangeable
- acceptable → inadmissible
- mangeable → imvisible
- admissible → inacceptable



Copie 4



Copie 5

Exercice 1: je n'ai pas le moyen de
 X possible → immortelle
 X acceptable → immortelle
 X amenable → immortelle
 X admissible → immortelle

Exercice 2: l'ouïe de [OT]
 X Gd. m. - m. p. v. le v. e. d. a. n. t.
 f. a. c. i. l. l. a. n. t. l. a. m. a. n. t.
 e. t. e. n. d. i. t. e. c. o. m. p. l. e. t. e. m. e. n. t.
 o. u. b. u. t. t. u.
 l. e. s. m. o. n. k. n. c. @. k. l. s. x.
 m. i. s. e. s. o. n. t. k. n. o. c. t. e. x.
 l. e. l. l. e. s. o. n. t. e. t. e. x.
 N. o. u. s. e. m. m. l. l. o. k. x.

Exercice 3: je n'ai pas le
 je
 tu
 je/elle
 nous
 vous

L'affichage des tableaux notionnels

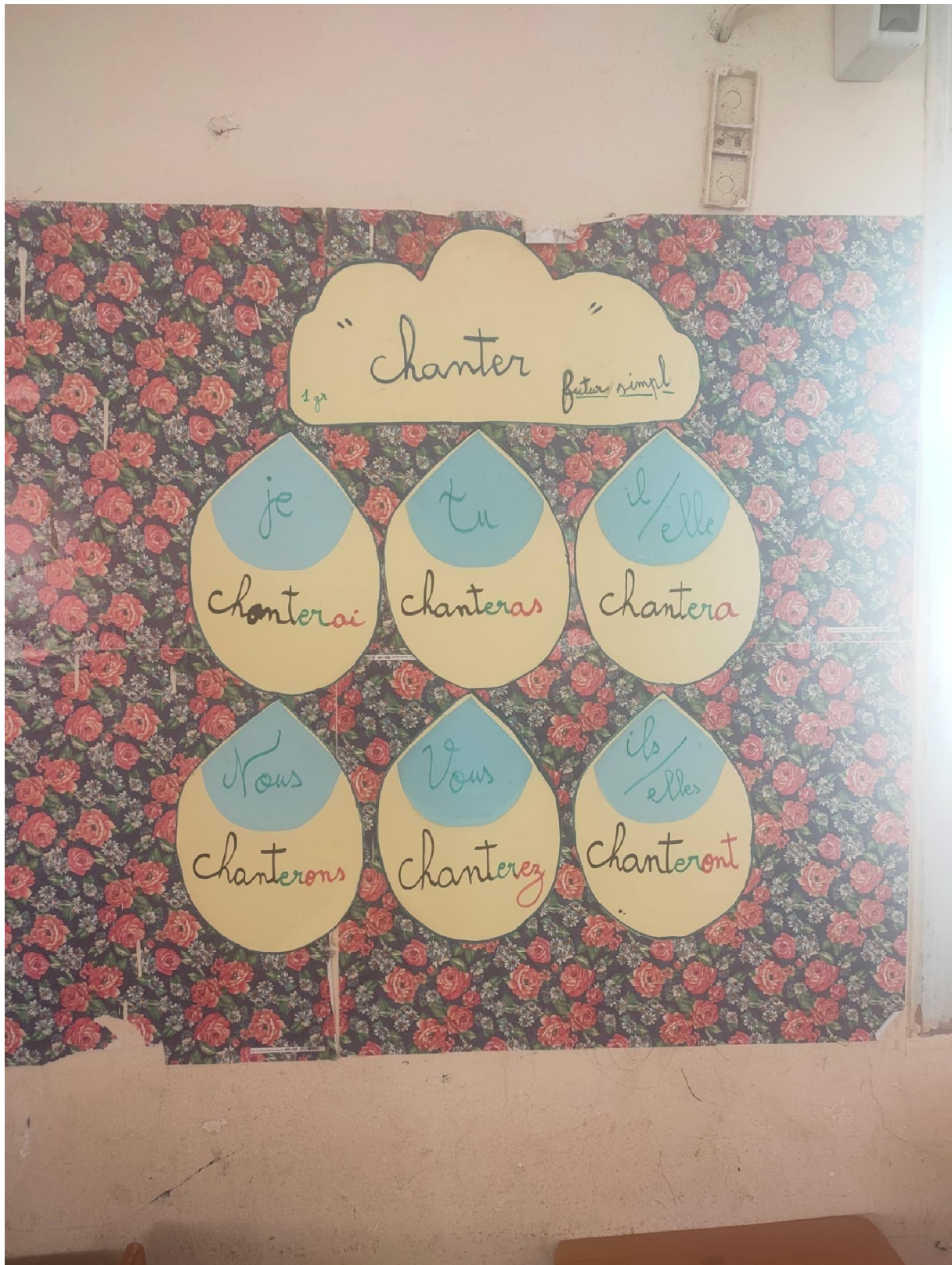
Pluriel (sc)

un caillou => des cailloux^{sc}

un château => des châteaux^{sc}

un cheveu => des cheveux^{sc}

Les mots de la même famille



Le contraire
"im" "in"

mangeable



immangeable

possible



impossible

utile



inutile

attendu



inattendu

C.O.I

à quoi? / à qui

La goutte

parle

au

nuage

Maman

chante

à

Yacine

C.O.D

Qui? / Quoi?

Maman

aime

Yacine

Yacine

construit

un château